



Briselē, 2020. gada 16. oktobrī  
(OR. en)

11829/20

**LIMITE**

<b>ENV 594</b>	<b>ENER 338</b>
<b>CLIMA 232</b>	<b>ECOFIN 932</b>
<b>AGRI 321</b>	<b>DEVGEN 136</b>
<b>FORETS 30</b>	<b>SUSTDEV 136</b>
<b>MARE 24</b>	<b>RELEX 760</b>
<b>PECHE 317</b>	<b>WTO 258</b>
<b>SAN 358</b>	<b>ONU 51</b>
<b>RECH 363</b>	<b>FAO 22</b>

**PIEZĪME**

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	Padome
lepr. dok. Nr.:	11569/20
K-jas dok. Nr.:	8219/20 + ADD 1 - COM(2020) 380 final
Temats:	Secinājumi par biodaudzveidību – nepieciešama steidzama rīcība – apstiprināšana

1. Komisija 2020. gada 25. maijā nosūtīja Padomei savu paziņojumu "ES Biodaudzveidības stratēģija 2030. gadam – Atgriezīsim savā dzīvē dabu" <sup>1</sup>. Šis paziņojums ir viens no zaļā kursa centrālajiem elementiem. Tā mērķis ir aizsargāt un atjaunot Eiropas biodaudzveidību un labi funkcionējošas ekosistēmas, kas ir priekšnosacījums ES ekonomikas un sabiedrību izturēspējas stiprināšanai pret tādiem nākotnes apdraudējumiem kā klimata pārmaiņu ietekme, mežu ugunsgrēki, pārtikas trūkums vai slimību uzliesmojumi. Šajā nolūkā paziņojumā ir iekļautas vairākas saistības dabas aizsardzības un atjaunošanas jomā, jauns stabils biodaudzveidības pārvaldības satvars un tālejoša ES globālā rīcība biodaudzveidības jomā.

<sup>1</sup> Dok. 8219/20 + ADD1 – COM(2020) 380 *final*.

2. Ar Komisijas paziņojumam veltīto Padomes secinājumu projektu, kuru prezidentvalsts bija iesniegusi 2020. gada 6. jūlijā, Vides jautājumu darba grupa iepazīnās savās sanāksmēs 2020. gada jūlijā, septembrī un oktobrī. Pēc diskusijām ekspertu līmenī tika panākta plaša vienošanās par tekstu, un lielākā daļa delegāciju bija gatavas to pieņemt bez izmaiņām. Tomēr daži jautājumi palika neatrisināti.
3. Prezidentvalsts Pastāvīgo pārstāvju komitejai sagatavoja jaunu secinājumu projekta versiju ar mērķi risināt atlikušās problēmas. Komiteja tekstu izskatīja 2020. gada 14. oktobrī un apstiprināja secinājumus ar izmaiņām 2., 9., 21. un 53. punktā. Viena delegācija iesniedza izpētes atrunu.
4. Ņemot vērā minēto, Padome tiek aicināta 2020. gada 23. oktobra sanāksmē apstiprināt Padomes secinājumu projektu, kas izklāstīts šīs piezīmes pielikumā.

---

**Biodaudzveidība – nepieciešama steidzama rīcība**

**– Padomes secinājumu projekts –**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME

ATGĀDINOT:

Padomes secinājumus:

- Virzībā uz arvien ilgtspējīgāku Savienību līdz 2030. gadam <sup>2</sup>;
- Globālā bioloģiskās daudzveidības satvara laikposmam pēc 2020. gada sagatavošana – Konvencija par bioloģisko daudzveidību <sup>3</sup>;
- Progress ES meža stratēģijas īstenošanā un par jaunu stratēģisko satvaru attiecībā uz mežiem <sup>4</sup>;
- Pilnīgāka aprīte – pāreja uz ilgtspējīgu sabiedrību <sup>5</sup>;
- 8. vides rīcības programma – centieni kopīgiem spēkiem mainīt tendences <sup>6</sup>;
- Pastiprināt rīcību ar mērķi aizsargāt un atjaunot pasaules mežus <sup>7</sup>;
- Okeāni un jūras <sup>8</sup>;

---

<sup>2</sup> Dok. 8286/19.

<sup>3</sup> Dok. 15272/19 + COR 1.

<sup>4</sup> Dok. 8609/19.

<sup>5</sup> Dok. 12791/19.

<sup>6</sup> Dok. 12795/19.

<sup>7</sup> Dok. 15151/19.

<sup>8</sup> Dok. 14249/19.

IR DZIĻI NOBAŽĪJUSIES par globālo biodaudzveidības zuduma tempu, pašreizējo dabas stāvokli Savienībā un ierobežoto progresu biodaudzveidības aizsardzībā; PILNĪBĀ APZINĀS, ka biodaudzveidības zudums un ekosistēmu degradācija vietējā, reģionālā un globālā mērogā, kā arī ekosistēmu pakalpojumu zudums rada tiešu un eksistenciālu apdraudējumu cilvēku dzīvībai un labklājībai; un apdraud mūsu sabiedrības un ekonomikas pamatus;

IZCEĻOT to, ka pieci galvenie tiešie biodaudzveidības zudumu veicinošie faktori ir zemes un jūras izmantojuma izmaiņas, dabas resursu pārmērīga ekspluatācija, klimata pārmaiņas, piesārņojums un invazīvas svešzemju sugas; un to, ka steidzamā kārtā un efektīvā veidā ir jāpievēršas gan tiešiem, gan netiešiem biodaudzveidības zuduma cēloņiem;

ATZĪSTOT, ka ES Biodaudzveidības stratēģija 2030. gadam, turpmāk – "stratēģija", ir viena no Eiropas zaļā kursa galvenajām iniciatīvām, kuras mērķis ir panākt, lai ES ekonomika līdz 2050. gadam būtu ilgtspējīga un klimatneitrāla, aizsargāt, atjaunot un ilgtspējīgi izmantot biodaudzveidību, uzlabot iedzīvotāju veselību un nodrošināt mūsu ekonomikas ilgtspēju, apritīgumu un iekļautību;

PASVĪTROJOT, ka dažas cilvēka iejaukšanās ekosistēmās palielina zoonožu infekcijas slimību parādīšanās risku; UZSVEROT, ka biodaudzveidības un veselīgu, labi funkcionējošu ekosistēmu aizsargāšana, uzturēšana un atjaunošana dos nozīmīgu ieguldījumu tam, lai vairotu mūsu izturētspēju un novērstu jaunu slimību parādīšanos un izplatīšanos; šajā sakarā AKCENTĒJOT vērtību, kāda ir pieejai "Viena veselība", kas aptver savstarpējās saiknes starp cilvēku, dzīvnieku, augu un vidisko veselību;

UZSVEROT, ka stratēģijai kā Eiropas zaļā kursa neatņemamai daļai vajadzētu būt ES atveseļošanas plāna centrālajam elementam <sup>9</sup>;

---

<sup>9</sup> Par ko Eiropadome vienojās 2020. gada 21. jūlijā (EUCO 10/20) un par ko pašlaik notiek sarunas ar Eiropas Parlamentu.

ATZĪSTOT, ka biodaudzveidības zudums un klimata pārmaiņas, kā arī to attiecīgie risinājumi ir pēc būtības savstarpēji saistīti; UZSVEROT, ka dabā balstītiem risinājumiem <sup>10</sup>, kuri sekmē biodaudzveidību, būs svarīga loma klimata pārmaiņu mazināšanā un tajā, lai tām pielāgotos;

UZSVEROT, ka – lai sekmīgi īstenotu stratēģiju, ir nepieciešama efektīva rīcība visos attiecīgajos politikas sektoros ES un dalībvalstu līmenī; un ka šīs stratēģijas īstenošanā ir jābūt iesaistītai pilsoniskajai sabiedrībai, publiskajām iestādēm un uzņēmumiem, jo īpaši tām ieinteresētajām personām, ko jo īpaši ietekmē stratēģijā paredzētie pasākumi, it sevišķi lauksaimniecības, zivsaimniecības, mežsaimniecības un ieguves rūpniecības nozarēs; AKCENTĒJOT, ka stratēģijas īstenošanā būtu jāizvairās no nevajadzīga administratīvā sloga jo īpaši zemes izmantotājiem un uzņēmumiem, bet arī valsts pārvaldei;

ATZĪSTOT, ka stratēģijas efektīvas īstenošanas nolūkā būs izšķiroši nozīmīgi padziļināti analizēt konstatējumus, kas gūti 2020. gada ES bioloģiskās daudzveidības stratēģijas novērtēšanā;

ATZĪSTOT, ka biodaudzveidības un ekosistēmu saglabāšanai, atjaunošanai un ilgtspējīgai izmantošanai ir potenciāls nest tiešu un netiešu ekonomisko labumu lielākajai daļai ekonomikas nozaru, ka visi uzņēmumi, arī ar to piegādes ķēdēm, ir vai nu tieši, vai arī netieši atkarīgi no dabas kapitāla aktīviem un ekosistēmas pakalpojumiem, un ka nepietiekamas rīcības izmaksas ir augstas un ka ir paredzams, ka tās pieaugs; APZINĀS, ka uzlabotai biodaudzveidības politikai ar efektīviem pasākumiem ir potenciāls stiprināt ekonomikas un rūpniecības konkurētspēju un atvērt jaunas nodarbinātības un ekonomiskās iespējas, piemēram, tādās jomās kā vides tehnoloģijas, tūrisms un atpūta, dabas atjaunošana un ekosistēmu pakalpojumu nodrošināšana;

ATKĀRTOTI APSTIPRINOT, ka Eiropas Savienība ir gatava apliecināt ļoti ambiciozus mērķus, lai biodaudzveidības zudumu apturētu un – kad vien tas iespējams – vērstu šo tendenci pretējā virzienā, rādīt pasaulei piemēru ar pašas rīcību un palīdzēt Biodaudzveidības konvencijas piecpadsmītajā pušu konferencē vienoties par transformatīvu globālu biodaudzveidības satvaru laikam pēc 2020. gada un to pieņemt; ATZĪMĒJOT, ka šādu globālu ambīciju pieņemšana varētu arī veicināt ES konkurētspēju, ja visas puses rīkojas saskaņā ar minētajām ambīcijām;

---

<sup>10</sup> Definēti kā tādi risinājumi, kuru iedvesmas avots ir daba un kurus daba atbalsta, kuri ir izmaksu ziņā efektīvi un vienlaikus nodrošina vidiskus, sabiedriskus un ekonomiskus labumus un palīdz veidot izturētspēju; sk. arī <https://ec.europa.eu/research/environment/index.cfm?pg=nbs>.

ATZĪSTOT globālos centienus, kuri saskaņā ar ANO Ekosistēmu atjaunošanas desmitgadi 2021–2030 tiek ieguldīti, lai visā pasaulē apturētu ekosistēmu degradāciju un vērstu šo tendenci pretējā virzienā;

PAUŽOT bažas par to, ka ir nopietni apdraudēta jūras biodaudzveidība, kā izcelts 2019. gada *IBPES* vispārējā ziņojumā par biodaudzveidību un ekosistēmu pakalpojumiem, pārskata par bioloģisko daudzveidību pasaulē piektajā izdevumā (*GBO-5*) un *IPCC* īpašajā ziņojumā par klimata pārmaiņām okeānā un kriosfērā; TIECOTIES nodrošināt to, ka jūrlietu tematika tiek pilnībā iekļauta globālajā biodaudzveidības satvarā laikam pēc 2020. gada;

ATGĀDINOT, ka mūsu pasaulei ārkārtīgi būtiska ir Ilgtspējīgas attīstības programmas 2030. gadam un tās 17 ilgtspējīgas attīstības mērķu (IAM) īstenošana, lai nodrošinātu miermīlīgu un drošu dzīvi tagadējām un nākamajām paaudzēm, vienlaikus respektējot mūsu planētas ekoloģiskos limitus; PASVĪTROJOT dabas, biodaudzveidības un ekosistēmu nozīmi un centrālo devumu IAM sasniegšanā; ATZĪSTOT visas trīs dimensijas, kādas piemīt ilgtspējībai;

## NEPIECIEŠAMA STEIDZAMA RĪCĪBA

1. APSTIPRINA mērķus, kas izvirzīti ES Biodaudzveidības stratēģijā 2030. gadam – Atgriezīsim savā dzīvē dabu <sup>11</sup>; un UZSVER vajadzību nodrošināt savstarpēju atbalstu ar visām iniciatīvām saskaņā ar Eiropas zaļo kursu un ar ES un tās dalībvalstu mērķiem cita starpā saistībā ar pārtikas nekaitīgumu, veselību, klimata pārmaiņām un zemes un jūras dabas resursu ilgtspējīgu izmantojumu, jo īpaši ilgtspējīgu lauksaimniecību un pārtikas sistēmām, ilgtspējīgu zivsaimniecību un ilgtspējīgu mežu apsaimniekošanu;
2. AICINA Komisiju jebkuram tiesību akta priekšlikumam, ar kuru tā varētu nākt klajā, nodrošināt padziļinātu ietekmes novērtējumu atbilstoši Iestāžu nolīgumam par labāku likumdošanas procesu, tostarp ierosināto pasākumu subsidiaritātes un proporcionalitātes novērtējumu un, ja tāda būtu vajadzība, kompensācijas un tā spējas piesaistīt finansējumu novērtējumu; AICINA Komisiju sīkāk izstrādāt stratēģijas elementu finansēšanas iespējas;

---

<sup>11</sup> Dok. 8219/20 + ADD 1.

3. PAZIŅO, ka stratēģijas īstenošanai ir nepieciešami Komisijas, dalībvalstu un sabiedrības kopumā kopīgi centieni; un AICINA tās sākt īstenošanas pasākumus ātri un vērienīgi; ATZĪST vajadzību pēc atbilstošiem finanšu līdzekļiem;

## EIROPAS SAVIENĪBĀ SARGĀT UN ATJAUNOT DABU

4. ATZĪST, ka – lai arī ES un valstu līmenī ir ieviesti tiesiskie regulējumi, stratēģijas un rīcības plāni biodaudzveidības un dabas aizsargāšanai un degradēto dzīvotņu un sugu populāciju atjaunošanai, mums ir jāpastiprina dabas aizsardzība un atjaunošana, lai līdz 2030. gadam panāktu biodaudzveidības atgriešanu uz atveseļošanas ceļa un lai efektīvā veidā pievērstos tiešajiem un netiešajiem biodaudzveidības un dabas zuduma cēloņiem;
5. ATZĪST, ka jūras un sauszemes ekosistēmām ES tālākajos reģionos ir ārkārtīgi augsta biodaudzveidības vērtība, un tie būtu jāiekļauj šādos centienos;
6. ņemot vērā 1. punktu, ATZĪST – arī kā neatsveramu pamatu vajadzīgajām politiskajām un sabiedriskajām diskusijām starp Komisiju, dalībvalstīm un ieinteresētajām personām – jo īpaši ES līmeņa mērķrādītājus, kas uzskaitīti stratēģijas 2.1. sadaļas "Vienots aizsargājamo teritoriju tīkls" un 2.2. sadaļas "ES Dabas atjaunošanas plāns: ekosistēmas jāatjauno gan uz sauszemes, gan jūrā" beigās;
7. PASVĪTRO, ka ir svarīgi panākt skaidrību par definīcijām dažu galveno apņemšanos sakarā, ņemot vērā ES starptautiskās saistības; UZSVER, ka vairākas galvenās apņemšanās ir atkarīgas no tā, ka Komisija un dalībvalstis kopīgi nosaka definīcijas un kritērijus;
8. IZCEĻ, ka attiecībā uz stratēģijā minēto ES līmeņa mērķrādītāju īstenošanu ir jāņem vērā specifiski valstu apstākļi, kā arī pasākumi, kurus atsevišķas dalībvalstis jau ir veikušas;

9. ATZINĪGI VĒRTĒ mērķi – izveidot konsekventu sekmīgi apsaimniekotu aizsargājamo teritoriju tīklu un aizsargāt vismaz 30 % no ES zemes teritorijas un 30 % no tās jūras teritorijas – no kuras viena trešdaļa ir stingri aizsargājama un kura atbilst 10 % ES sauszemes un 10 % ES jūras; AKCENTĒ, ka šis ir mērķis, kas dalībvalstīm ir jāasniedz kopīgiem spēkiem, visām dalībvalstīm piedaloties šajos kopīgajos centienos, kā arī ņemot vērā konkrētās valsts apstākļus; UZSVER, ka šim tīklam būtu jābalstās uz tīklu *Natura 2000* un ka tas jāpapildina ar dalībvalstu papildus izraudzītajām teritorijām;
10. AKCENTĒ, ka šo mērķrādītāju turpmākai precizēšanai un īstenošanai ir nepieciešams līdzdalīgs process starp Komisiju un dalībvalstīm, tostarp kopējas izpratnes veidošana par definīcijām un kritērijiem papildu aizsargājamo teritoriju izraudzīšanai, kā arī stingras aizsardzības definēšana; PASVĪTRO, ka šajā procesā ir jāatzīst valstu aizsargāto teritoriju esošās kategorijas un daži citi efektīvi uz teritoriju balstīti saglabāšanas pasākumi (*Other effective area-based conservation measures – OECM*, kā definēts Konvencijā par bioloģisko daudzveidību (*CBD*)); IZCEL, ka stingrāks aizsardzības līmenis var atļaut dažas cilvēka darbības, kuras atbilst aizsargājamās teritorijas saglabāšanas mērķiem;
11. ATZĪST, ka ir steidzami jāpastiprina centieni, lai nodrošinātu visu aizsargājamo teritoriju efektīvu pārvaldību, lai definētu skaidrus saglabāšanas mērķus un pasākumus un lai tos attiecīgi pārraudzītu un stiprinātu, ņemot vērā klimata pārmaiņu ietekmi;
12. PASVĪTRO, cik svarīgi ir ievērojami samazināt dzīvotņu fragmentāciju, piemēram, infrastruktūras projektu vai ainavas elementu pasliktināšanās dēļ, un to, ka ir vajadzīgi pasākumi, lai uzlabotu, atjaunotu un nodrošinātu dzīvotņu ekoloģisko sasaisti ES;
13. ATZĪST, ka biodaudzveidības un dabas pašreizējā stāvokļa turpmākas pasliktināšanās novēršana būs būtiska, bet ar to nepietiks, lai atgrieztu dabu mūsu dzīvēs; ATKĀRTOTI APSTIPRINA, ka ir vajadzīgi vērienīgāki mērķi dabas atjaunošanas jomā, kā tas ierosināts jaunajā ES dabas atjaunošanas plānā, kurā ir ietverti pasākumi biodaudzveidības aizsardzībai un atjaunošanai arī ārpus aizsargājamām teritorijām; un SAGAIDA priekšlikumu juridiski saistošiem dabas atjaunošanas mērķrādītājiem, kam būtu jāveltī arī ietekmes novērtējums;



14. ATKĀRTOTI APSTIPRINA savu prasību – ES biodaudzveidības mērķus steidzami integrēt visās citās attiecīgās ES un valstu politikas jomās, arī visās tajās nozarēs, kurām var būt nozīmīga ietekme uz biodaudzveidību; AICINA Komisiju integrēt šos mērķus turpmākajos tiesību aktu priekšlikumos un dalībvalstis – šādus mērķus integrēt ES un valstu politiku īstenošanā;
15. ATZINĪGI VĒRTĒ stratēģijas mērķus – atgriezt dabu pilsētās un pilsētu teritorijās un apstādināt pilsētu zaļo ekosistēmu izzušanu; PASVĪTRO, cik svarīga ir sistemātiska zaļas infrastruktūras un dabā balstītu risinājumu integrēšana pilsētplānošanā, arī publiskajā telpā, infrastruktūrā un ēku un to apkārtnes projektēšanā;
16. PAUŽ ATZINĪBU PAR TO, ka ES Biodaudzveidības stratēģija 2030. gadam tika aizsākta tieši tajā pašā laikā, kad stratēģija "no lauka līdz galdam", un ka to īsteno kopš ar minēto stratēģiju un citām politikām, piemēram, kopējo lauksaimniecības politiku, kopējo zivsaimniecības politiku un kohēzijas politiku, ievērojot to attiecīgos tiesiskos regulējumus, kā arī aprites ekonomikas rīcības plānu; ATZINĪGI VĒRTĒ jaunās ES meža stratēģijas sagatavošanu un jauno ES stratēģiju par pielāgošanos klimata pārmaiņām; AICINA izmantot specifiskus līdzekļus un rīkus, lai nodrošinātu konsekventu un efektīvu uz sadarbību vērstu pieeju;
17. Lai maksimāli samazinātu ģenētisko eroziju un nosargātu ģenētisko daudzveidību, UZSVER, ka ir jāsaglabā un ilgtspējīgi jāizmanto kultūraugu, to savvaļas radniecīgo augu un lauksaimniecības un piejaucēto dzīvnieku ģenētiskā daudzveidība, un ka ir jāaizsargā un jāuztur savvaļas sugu ģenētiskā daudzveidība, arī ar *in situ* un *ex situ* saglabāšanas pasākumiem;
18. AKCENTĒ apputeksnētāju vitāli svarīgo lomu veselīgām ekosistēmām un uzturdrošībai un to, ka ir jāapvērš viņu skaita samazināšanās; AICINA izvirzīt detalizētus mērķus un rādītājus attiecībā uz galveno stratēģijā formulēto apņemšanos "Apvērst apputeksnētāju skaita samazināšanās tendenci";
19. PASVĪTRO saldūdens ekosistēmu izcili nozīmīgo lomu ekoloģiskajai sasaistei, kā arī citām dabiskajām funkcijām un ekosistēmu pakalpojumiem, ko tie nodrošina, un UZSVER, ka ir

jāpastiprina rīcība upju, mitrāju un palienu atjaunošanas jomā, ievērojot Ūdens pamatdirektīvas mērķus;

20. ATZĪST, ka ir steidzami jāvirza uz priekšu rīcība jūras un piekrastes ekosistēmu un biodaudzveidības aizsardzības un saglabāšanas jomā, cita starpā arī pievēršoties nozīmīgākajiem apdraudējumiem, piemēram, klimata pārmaiņu negatīvajām sekām, jūras piesārņojumam visos tā veidos, tostarp zemūdens troksnim, kā arī jūras resursu pārmērīgai izmantošanai un invazīvu svešzemju sugu introdukcijai;
21. UZSVER, cik svarīgas ir veselīgas un izturētspējīgas mežu ekosistēmas, kas pilda daudzveidīgās funkcijas, un atlikušo pirmatnējo mežu aizsardzība; un ATZINĪGI VĒRTĒ notiekošos līdzdalību sekmējošos procesus, kuru satvarā tiek definēti, apzināti un pārraudzīti pirmatnējie un senie meži nolūkā nodrošināt to saglabāšanu;
22. ATGĀDINA ES tiesību aktus par invazīvām svešzemju sugām <sup>12</sup>; UZSVER, ka ir steidzami jāpastiprina rīcība pret invazīvām svešzemju sugām un maksimāli jāsamazina, un – kad vien tas iespējams – jānovērš jaunu invazīvu sugu introdukciju ES vidē;
23. ATGĀDINA, ka piesārņojums ir viens no galvenajiem tiešajiem biodaudzveidības zuduma dzinējspēkiem; ATZINĪGI VĒRTĒ priekšlikumus, ar kuriem nāks klajā Piesārņojuma samazināšanas stratēģijā; ar interesi GAIDA 2021. gadam izsludināto Nulles piesārņojuma rīcības plānu; un PIEKRĪT tam, ka – lai novērstu, samazinātu un, galu galā, arī apstādinātu vides piesārņošanu ar plastmasu un citiem piesārņotājiem, joprojām ir nepieciešami vēl lielāki centieni;
24. ATBALSTA Komisiju tajā, ka tā pastiprina centienus, kuru mērķis ir sekmīgāk aizsargāt augsni un augsnes biodaudzveidību, kas ir vitāli svarīgs neatjaunojams resurss, kā arī samazināt augsnes noslēgšanu, un ATKĀRTOTI APSTIPRINA ES apņemšanos – panākt neitralitāti zemes degradācijas ziņā; ATZINĪGI VĒRTĒ ES Augsnes aizsardzības tematiskās stratēģijas plānoto atjaunināšanu; UZSVER, ka ir nekavējoties jāpievēršas pārtuksnešošanās

---

<sup>12</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1143/2014 (2014. gada 22. oktobris) par invazīvu svešzemju sugu introdukcijas un izplatīšanās profilaksi un pārvaldību (OV L 317, 4.11.2014., 35.–55. lpp.).

un augsnes degradācijas problēmas risināšanai ES; ATKĀRTOTI APSTIPRINA vēlmi panākt progresu virzībā uz mērķa "nulles tīrā zemes platības aizņemšana" sasniegšanu līdz 2050. gadam;

## AUGSNE TRANSFORMATĪVĀM PĀRMAIŅĀM

25. PASVĪTRO, ka jaunajam Eiropas biodaudzveidības pārvaldības satvaram ir jārespektē subsidiaritātes princips un ka visi attiecīgie priekšlikumi būtu jā sagatavo un jāizstrādā sadarbībā ar dalībvalstīm; PIEKRĪT tam, ka– ir nepieciešams spēcīgs pārraudzības satvars, lai sekotu līdzi stratēģijas īstenošanai, kā arī biodaudzveidības statusam un tendencēm, vienlaikus izvairoties no nevajadzīga papildu administratīvā sloga, un to varētu panākt ar mehānismiem progresa pārraudzībai un rīcības pastiprināšanai, ja tas ir vajadzīgs;
26. AKCENTĒ, ka stratēģijas centrā ir ES vides tiesību aktu pilnīga īstenošana un izpilde; AICINA Komisiju un dalībvalstis pastiprināt centienus šajā jomā;
27. ATZĪST vērtību, kāda ir sadarbībai un pieredzes apmaiņai starp valsts un ES iestādēm, lai pievērštos problemātikai, kas saistīta ar noziegumiem pret vidi un biodaudzveidībai kaitīgu izturēšanos;
28. ATZĪST, ka biodaudzveidības zuduma novēršana, ekosistēmu uzturēšana labā stāvoklī un ekosistēmu atjaunošana prasīs ievērojamas publiskās un privātās investīcijas valstu un Eiropas līmenī; ATZĪST Komisijas sākotnējo novērtējumu, ka – lai segtu šīs stratēģijas vajadzības, tostarp *Natura 2000* un zaļās infrastruktūras investīciju prioritātes, ik gadus priekš izdevumiem dabai būtu jā dara pieejami vismaz 20 miljardi EUR; PASVĪTRO, ka būtiska daļa no tiem 30 % ES budžeta un nākamās paaudzes ES izdevumiem, kas atvēlēti rīcībai klimata jomā, būtu jā investē biodaudzveidībā un dabā balstītos risinājumos, kas sekmē biodaudzveidību; AKCENTĒ, cik svarīga ir efektīva atbilstības biodaudzveidības prasībām pārbaude, ka arī uzlabota biodaudzveidības izsekošanas metode;

29. PASVĪTRO, ka dabas un biodaudzveidības aizsardzība un atjaunošana ir jānosaka par Eiropas zaļā kursa investīciju plāna prioritātēm; UZSVER, ka principa "nekaitēt" piemērošanai ir izšķiroša nozīme, lai izvairītos no ekonomiskā atbalsta programmu negatīvajām sekām uz biodaudzveidību un lai nodrošinātu, ka ekonomiskās investīcijas – kad vien tas iespējams – dod ieguldījumu biodaudzveidības saglabāšanā un atjaunošanā;
30. PASVĪTRO, ka – ir paredzams, ka ES ilgtspējīga finansējuma taksonomija palīdzēs virzīt investīcijas uz zaļu atvēršanu, arī veicinot biodaudzveidībai draudzīgas investīcijas;
31. APZINĀS, cik svarīgas ES ir ilgtspējīgas ieguves rūpniecības nozares; UZSVER nepieciešamību izvairīties no ieguves rūpniecības negatīvās ietekmes uz biodaudzveidību, to līdz minimumam samazināt un – ja tas nav iespējams – šādu negatīvu ietekmi kompensēt, lai samazinātu ekoloģisko pēdu ES un visā pasaulē; un UZSVER, ka ir jāsekmē aprites darījumdarbības modeļi un izejvielu otrreizēja izmantošana;
32. PAUŽ ATZINĪBU par to, ka Komisija sadarbībā ar dalībvalstīm 2021. gadā izstrādās metodes, kritērijus un standartus, ar kuriem aprakstīt biodaudzveidības, tās sniegto pakalpojumu, tās vērtību un ilgtspējīgas pārvaldības un izmantojuma būtiskākās iezīmes, tostarp produktu un pakalpojumu ekoloģiskās pēdas nospieduma mērīšanu, piemēram, izmantojot aprites cikla pieejas un dabas kapitāla uzskaiti;
33. ATZINĪGI VĒRTĒ Komisijas iniciatīvas, kas domātas kustībai "Eiropas darījumdarbība biodaudzveidībai" un ilgtspējīgai korporatīvai pārvaldībai; UZSVER privātā sektora nozīmīgo lomu biodaudzveidības aizsardzībā un biodaudzveidībai draudzīgu vērtības ķēžu veidošanā, ko panāk, sekmīgāk pārvaldot biodaudzveidību savos pašu objektos, tiecoties samazināt produktu un pakalpojumu ekoloģisko pēdu un strādājot ar piegādes ķēdēm, lai mazinātu ekosistēmām nodarīto kaitējumu, samazinātu piesārņojumu un izbeigtu atmežošanu; un AICINA Komisiju attiecīgos stratēģijas aspektus integrēt norādījumu izstrādē galvenajām ekonomikas nozarēm;

34. PASVĪTRO, ka rīcība, kas veikta pret biodaudzveidības zudumu, ir jāvalidē ar drošiem zinātnes faktiem un ka priekšnosacījums vislabāko datu vākšanai un vislabāko risinājumu rašanai būs investīcijas zinātnē, inovācijā, zināšanu apmaiņā, izpratnes veidošanā un izglītošanā; UZSVER, ka ir lielākā mērā jāizmanto esošās zināšanas, kuru avots ir Eiropas, starptautiskie un reģionālie pētniecības projekti un vietējās zināšanas, un pirmiedzīvotāju zināšanas uz viņu brīvas, iepriekšējas un informētas piekrišanas pamata, kā arī ir jāpadziļina starpdisciplīnu un transdisciplīnu pētniecība biodaudzveidības jomā, lai nodrošinātu stratēģijas mērķu sasniegšanu; ATBALSTA tālejošu pētniecības programmu biodaudzveidības jomā, biodaudzveidības partnerības un citu attiecīgu partnerību izveidi, kuras tiecas sasniegt rezultātus biodaudzveidības jomā jaunās pētniecības un inovācijas pamatprogrammas "Apvārsnis Eiropa" ietvaros; ATZINĪGI VĒRTĒ Komisija paziņojumu, ka tā 2020. gadā ciešā sadarbībā ar Eiropas Vides aģentūru izveidos jaunu biodaudzveidības zināšanu centru un 2021. gadā nākt klajā ar priekšlikumu Padomes ieteikumam par sadarbības sekmēšanu izglītošanai vides ilgtspējas jomā;

#### EIROPAS SAVIENĪBA – PAR TĀLEJOŠU GLOBĀLU BIODAUDZVEIDĪBAS DARBAKĀRTĪBU

35. IZCEĻ, ka biodaudzveidība ir ES ārējās darbības centrālā prioritāte un ka ir jānodrošina ES un dalībvalstu mērķu augsta līmeņa vērīenīgums, kā arī ir jāmobilizē visi centieni pasaules biodaudzveidības labā; UZSVER, ka, reaģējot uz biodaudzveidības krīzi, izšķiroša nozīme būs starptautiskajai un reģionālajai iesaistei un sadarbībai, un AICINA Komisiju un Augsto pārstāvi paplašināt izpratnes veicināšanu par biodaudzveidību konsekventas ES zaļā kursa diplomātijas ietvaros;
36. IR DZIĻI NOBAŽĪJUSIES, ka progress, kas gūts globāli saskaņoto Aiči biodaudzveidības mērķu sasniegšanā saskaņā ar ANO Biodaudzveidības konvenciju laikposmam no 2011. līdz 2020. gadam, ir bijis visnotaļ nepietiekams, jo neviens no mērķiem nav pilnībā sasniegts; SAGLABĀ CIEŠU APŅĒMĪBU, ka ES rādīs piemēru un ieguldīs visus centienus, lai gaidāmajā Biodaudzveidības konvencijas piecpadsmitajā pušu konferencē vienotos par jaunu un transformatīvu tālejošu globālo biodaudzveidības satvaru laikam pēc 2020. gada;

37. ATZĪST ES globālo ekoloģisko pēdu un steidzamo nepieciešamību samazināt ES ražošanas un patēriņa globālo negatīvo ietekmi, lai – kas nav mazāk svarīgi – pastiprinātu ES līderības lomas ticamību;
38. UZSVĒR, ka turpmāk norādītie stratēģijā ieskicētie elementi ir ļoti labs pamats turpmākām diskusijām starptautiskā līmenī un dod ieguldījumu ES nostājas noteikšanā Biodaudzveidības konvencijas pušu piecpadsmitajā konferencē: visaptveroši un globāli biodaudzveidības mērķi 2050. gadam; tālejoši globāli 2030. gada mērķrādītāji, kas atspoguļotu ES apņemšanās, kuras ietvertas šajā stratēģijā; daudz striktāks īstenošanas, monitoringa un izskatīšanas process; ieceru īstenošanu veicinošs satvars, kas pārnozariski aptvertu finanses, kapacitāti, pētniecību, inovāciju un tehnoloģiju; piekļuve ģenētiskiem resursiem; un taisnīga un vienlīdzīga to ieguvumu sadale, kuru avots ir ar biodaudzveidību saistīto ģenētisko resursu izmantojums; un vienlīdzības princips, arī pilnīga un faktiska pirmiedzīvotāju un vietējo kopienu līdzdalība;
39. saistībā ar pirmiedzīvotāju lomu IZCEĻ to, cik svarīga ir Apvienoto Nāciju Organizācijas Deklarācija par pirmiedzīvotāju tautu tiesībām (A/RES/61/295);
40. ATKĀRTOTI APSTIPRINA, cik svarīga attiecībā uz Konvenciju par bioloģisko daudzveidību un tās protokoliem ir Riodežaneiro Deklarācijā par vidi un attīstību iekļautā piesardzīgā pieeja;
41. ATZINĪGI VĒRTĒ darbu, kas tiek veikts Kartahenas protokola ietvaros, jo īpaši attiecībā uz tās iespējamās negatīvās ietekmes izvērtēšanu, kas saistīta ar biotehnoloģijām; turklāt AICINA Nagojas protokola puses pastiprināt savus centienus nodrošināt pilnīgu protokola darbību;
42. šajā kontekstā AKCENTĒ, cik svarīgi ir censties rast sinerģijas un papildu ieguvumus ar daudzpusējiem vides nolīgumiem, kas saistīti ar biodaudzveidību, un starp trīs Riodežaneiro konvencijām un biodaudzveidības apsvērumus un mērķus integrēt attiecīgajos starptautiskajos un reģionālajos procesos;

43. ATGĀDINA apņemšanās un centienus, kas ieguldīti ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizācijas Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisijā, lai īstenotu saglabāšanas un ilgtspējīgas attīstības principus, jo īpaši saistībā ar dzīvnieku, ūdeņu, augu un meža ģenētiskajiem resursiem, kā arī tādās jaunās tematiskajās jomās kā mikroorganismi, bezmugurkaulnieki, uzturs un veselība; un PASTĀV uz to, cik svarīga ir cieša un pastāvīga sadarbība ar šo forumu, tiecoties sasniegt kopīgus mērķus, izmantot resursus efektīvi un izvairīties no dublēšanās;
44. ATZĪST, ka jūras un sauszemes ekosistēmām aizjūras zemēs un teritorijās, kas asociētas ar ES, ir ārkārtīgi augsta biodaudzveidības vērtība;
45. IZCEĻ, cik svarīgi ir panākt jūras ekosistēmu labu vidisko statusu; PASVĪTRO, ka ES atbalsta un aicina 2021. gadā Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencijas (*UNCLOS*) ietvaros noslēgt tālejošu juridiski saistošu starptautisku vienošanos par jūras biodaudzveidību teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas (*BBNJ*), un turpinās atbalstīt divu plašu aizsargājamo jūras teritoriju noteikšanu Dienvidu okeānā un rezervāta ierīkošanu vaļiem Atlantijas okeāna dienvidu daļā saskaņā ar Starptautisko Konvenciju vaļu medību regulēšanai, ar kuru saistībā tā izmantos visu savu diplomātisko spēku un ietekmes spējas, lai palīdzētu panākt vienošanos; ATKĀRTOTI APSTIPRINA unikālo un trauslo arktiskās biodaudzveidības raksturu; ATKĀRTOTI APSTIRPINA, ka ES turpinās piemērot nulles tolerances pieeju attiecībā uz nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju, sekmēt ilgtspējīgu zvejniecību, cīnīties pret apdraudētu un citu sugu pārzveju un piezveju, tostarp risinot sarunas PTO par globālu vienošanos nolūkā aizliegt zivsaimniecības subsīdijas, kas ir tiešā veidā kaitīgas zivju krājumu ilgtspējai;
46. APSTIPRINA, ka jūras dziļu izrakteņus apgabalā, kā definēts Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencijas 1. pantā, nevar izmantot, iekams nav pietiekami izpētīta dziļjūras izrakteņu ieguves ietekme uz jūras vidi, biodaudzveidību un cilvēka darbībām, pirms nav izprasti attiecīgie riski un pirms tehnoloģijas un operacionālā prakse nespēj uzskatāmi parādīt, ka videi netiek nodarīts nopietns kaitējums, ievērojot piesardzības principu; un PIEPRASA, lai ES un tās dalībvalstis apstiprinātu šo nostāju attiecīgajos forumos;

47. APŅEMAS strādāt pie tā, lai panāktu globālu vienošanos jūras piedrazojuma ar plastmasu mazināšanai;
48. ATZINĪGI VĒRTĒ Komisija apņemas – nodrošināt biodaudzveidības noteikumu pilnīgu īstenošanu un izpildi visos tirdzniecības nolīgumos, kā arī labāk izvērtēt tirdzniecības nolīgumu ietekmi uz biodaudzveidību, paredzot pēcpasākumus nolūkā stiprināt jaunu nolīgumu un tādu esošu nolīgumu biodaudzveidības noteikumus, kuri attiecīgā gadījumā tiek modernizēti; TURKLĀT ATZINĪGI VĒRTĒ Komisijas nodomu – 2021. gadā nākt klajā ar tiesību akta priekšlikumu un citiem pasākumiem, kuru mērķis būs novērst vai līdz minimumam samazināt tādu produktu laišanu ES tirgū, kas saistīti ar atmežošanu vai meža degradāciju;
49. IZCEĻ, ka ES un tās dalībvalstis uzturēja savu apņemšanos – divkāršot biodaudzveidībai novirzīto finanšu plūsmu uz jaunattīstības valstīm un pārejas ekonomikas valstīm; PASVĪTRO, ka ES un tās dalībvalstis pastiprinās savu sadarbību ar partneriem un veicinās pieejamo resursu efektivitāti, izmaksu lietderību un racionalizāciju un jaunu un papildu resursu no visiem avotiem mobilizēšanu nolūkā atbalstīt tālejošu biodaudzveidības satvaru laikam pēc 2020. gada; AKCENTĒ, ka klimata jomas un biodaudzveidības finansējumam vajadzētu būt savstarpēji atbalstošam un ka arvien lielākai klimata jomas finansējuma daļai vajadzētu ģenerēt papildieguvumus dabai un biodaudzveidībai;
50. IZCEĻ, ES attīstības finansēšanas instrumentu lomu un šo instrumentu arvien pieaugošo izmantojumu nolūkā stiprināt biodaudzveidības atjaunošanu, saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu visā pasaulē;
51. ATBALSTA Komisijas apņemšanos – veikt pasākumus, lai bargi vērstos pret savvaļas dzīvnieku un augu nelikumīgu tirdzniecību, ar tādiem pasākumiem kā, piemēram, 2021. gadā pārskatot ES rīcības plānu savvaļas dzīvnieku un augu nelikumīgas tirdzniecības apkarošanai, un, iespējams, pārskatot Vides krimināltiesiskās aizsardzības direktīvu, cita starpā arī apsverot iespēju paplašināt tās darbības jomu un ieviešot specifiskus noteikumus par kriminālsankciju veidiem un līmeņiem; PRASA Komisijai iesniegt tālejošu priekšlikumu, ar ko tiktu slēgta zilonkaula tirdzniecība no ES tirgus; AICINA dalībvalstis un Komisiju ātri pieņemt attiecīgus pasākumus, kuru nolūks ir pārtraudēt, sodīt un apturēt savvaļas augu un dzīvnieku un savvaļas dzīvnieku gaļas nelegālu importu pie ES ārējām robežām;



52. UZSVER, ka ES piemēros nulles toleranci malumedniecībai un neregulētām medībām;
53. UZSVER, ka ES visā savā darbā – arī attiecībā uz globālo ietekmi – būtu jāstiprina saiknes starp biodaudzveidības aizsardzību un cilvēktiesībām, demokrātiju, dzimumu līdztiesības, veselības, izglītības aspektiem un konfliktu kontekstuālo izpratni, tiesībās balstītu pieeju, zemes lietošanu un pirmiedzīvotāju un vietējo kopienu lomu;
54. ATZINĪGI VĒRTĒ to, ka savu globālo centienu satvarā ES un tās dalībvalstis veicinās biodaudzveidību atbalstošas koalīcijas ar partneriem un pilsonisko sabiedrību visā pasaulē.
-